

令和2年2月28日

保護者の皆様 **Srs.Pais e Responsáveis**
Sres.Padres o tutores
Parents and Guardians

半田市教育委員会
教育長 鈴川 慶光
半田市立乙川中学校
校長 鳥居 和己

中学校卒業式での新型コロナウイルス感染症への対応について（お願い）
Solicitação sobre a prevenção de contágio do Corona vírus na cerimônia de graduação da escola Ginásial (chugakko)
Solicitud sobre la prevención del contagio del virus Corona en la ceremonia de graduación de la escuela secundaria (chugakko)
Request about preventing the Coronavirus infection at the Junior High School graduation ceremony (chugakko)

早春の候、保護者の皆様には、ますますご健勝のこととお喜び申し上げます。日頃は、本市の教育活動にご理解とご支援を賜り、感謝申し上げます。

さて、半田市は、昨日発表された、国・愛知県の要請に従うこととなりました。
卒業式につきましては、下記のように行いますので、よろしくお願いいたします。
保護者の皆様にはご理解とご協力をいただきますようお願いいたします。

Estamos no início da primavera e desejamos que todos os pais e responsáveis estejam bem dispostos. Agradecemos sua compreensão e apoio a nossas atividades educacionais.

A propósito, a cidade de Handa cumprindo o pedido da prefeitura de Aichi, anunciado ontem.

Em relação à cerimônia de formatura, será realizado como descrito abaixo e Solicitamos aos pais sua compreensão e cooperação.

Es principios de primavera y deseamos que todos los padres y tutores estén de bien de salud. Apreciamos su comprensión y apoyo para nuestras actividades educativas.

Por cierto, la ciudad de Handa cumpliendo con la solicitud de la prefectura de Aichi, anunciado ayer.

En cuanto a la ceremonia de graduación, se llevará a cabo como se describe a continuación y pedimos a los padres su comprensión y cooperación.

It is early spring and we hope that all parents and guardians are in good health. We appreciate your understanding and support for our educational activities.

By the way, the city of Handa fulfilling the request of the prefecture of Aichi, announced yesterday.

As for the graduation ceremony, it will be carried out as described below and we ask parents for their understanding and cooperation.

1 卒業式の対応について

(1) 実施日（予定通り）

- ・ 3月3日（火） 9時30分 開式（9時20分卒業生入場）

受付時間 8時40分から9時10分

1. Cerimônia de Formatura

(1) Data (conforme planejado)

- ・ 3 de março (terça-feira) às 9:30 Cerimônia de abertura (9:20 entrada dos graduados). Horário de recepção Das 8:40 às 9:10

(1) Fecha (según lo planeado)

- ・ 3 de marzo (martes) a las 9:30 Ceremonia de apertura (9:20 entrada de graduados). Horario de recepción De 8:40 a.m. a 9:10

(1) Date (as planned)

- ・ March 3 (Tuesday) at 9:30 Opening ceremony (9:20 graduate entrance). Reception hours 8:40 a.m. at 9:10

(2) 実施方法

- ・卒業生と保護者のみで実施
- ・来賓はなし
- ・教育委員会告辞、祝辞（PTA 会長）は印刷して配付する。

(2) Método de implementação

- ・ Participam apenas os graduados e pais,
- ・ Nenhum outro convidado
- ・ As cartas de felicitações do Conselho de Educação (Presidente da PTA) , serão impressas e distribuídas.

(2) Método de implementación

- ・ Solo participan graduados y padres,
- ・ No hay otros invitados.
- ・ Se imprimirán y distribuirán cartas de felicitación del Consejo de Educación (Presidente de la PTA).

(2) Method of implementation

- ・ Only graduates and parents participate,
- ・ There are no other guests.
- ・ Congratulatory letters from the Board of Education (President of the PTA) will be printed and distributed.

2 その他 2 Outros 2 Otros 2 Other

(1) 公立高等学校入試について

- ・ 日程通り実施
- ・ 事前指導は、本日（2月28日）実施済み
- ・ 合格発表後の登校については、当初の計画通り

(1) Sobre exame de entrada no colegial público (koukou)

- ・ Será conduzido de acordo com o programado
- ・ A orientação preliminar foi implementada hoje (28 de fevereiro)
- ・ Sobre o resultado de aprovação, segue como originalmente planejado

(1) Sobre el examen de ingreso en la escuela secundaria pública (koukou)

- ・ Se llevará a cabo de acuerdo con el horario
- ・ La guía preliminar se implementó hoy (28 de febrero)
- ・ Sobre el resultado de la aprobación, sigue como planeado originalmente

(1) About the public high school entrance exam (koukou)

- ・ It will be carried out according to the schedule
- ・ The preliminary guide was implemented today (February 28)
- ・ About approval result, follow as originally planned

(2) 今後変更がある場合の連絡について

- ・ メルマガ、学校ホームページにてお知らせいたします。メルマガ登録をされないご家庭は登録をお願いします。
(学校ホームページに QR コード掲載)

(2) Sobre a comunicação com relação as mudanças no futuro

- ・ Novas notícias serão enviadas pelo e-mail Meru Maga e também postadas no site da escola. Se você ainda não está registrado no meru maga, registre-se. (O Código QR está publicado no site da escola)

(2) Sobre la comunicación sobre cambios en el futuro

- ・ Si enviará nuevas noticias por correo electrónico el Meru Maga, también se publicarán en el sitio web de la escuela. Si no está registrado en Meru Maga, registrarse. (El código QR se publica en el sitio web de la escuela)

(2) About communication about changes in the future

- ・ If you send new news via email to Meru Maga, it will also be posted on the school website. If you are not registered in Meru Maga, register. (The QR code is published on the school website)

この件に関する問い合わせ **Informações, informaciones, Information**

半田市立乙川中学校 **Okkawa chugakko**

教頭 笠井 香里 **Vice-diretora Kasai Kaori**

0 5 6 9 - 2 8 - 0 7 1 7